

DIN EN 13862

DIN

ICS 93.080.10

Supersedes
DIN EN 13862:2002-04
See start of validity

**Floor cutting-off machines –
Safety (includes Amendment A1:2009)
English translation of DIN EN 13862:2010-03**

Bodentrennschleifmaschinen –
Sicherheit (enthält Änderung A1:2009)
Englische Übersetzung von DIN EN 13862:2010-03

Machines à scier les sols –
Sécurité (Amendement A1:2009 inclus)
Traduction anglaise de DIN EN 13862:2010-03

Document comprises 41 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.

In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.

A comma is used as the decimal marker.

Start of validity

This standard takes effect on 1 March 2010.

National foreword

This standard includes safety requirements.

This standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 “Construction equipment and building material machines — Safety” (Secretariat: DIN, Germany).

The responsible German body involved in its preparation was the *Normenausschuss Maschinenbau* (Mechanical Engineering Standards Committee), Working Committee NA 060-13-06 AA *Baugeräte* of Section *Bau- und Baustoffmaschinen*. Representatives of manufacturers and users of floor cutting-off machines, and of the employers’ liability insurance associations contributed to this standard.

This standard contains specifications meeting the essential requirements set out in Annex I of the “Machinery Directive”, Directive 98/37/EC (valid until 28 December 2009), and the “revised Machinery Directive”, Directive 2006/42/EC, which takes effect on 29 December 2009, and which apply to machines that are either first placed on the market or commissioned within the EEA. This standard serves to facilitate proof of compliance with the essential requirements of the directives.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union, it is deemed a “harmonized” standard and thus, a manufacturer applying this standard may assume compliance with the requirements of the Machinery Directive (“presumption of conformity”).

The European Standards referred to in clause 2 and in the bibliography of the EN have been published as the corresponding DIN EN or DIN EN ISO Standards with the same number. The International Standards referred to in this document have been published as the corresponding DIN ISO Standards with the same number, except for those below:

ISO 6395	no national standard available
ISO 16063-1	no national standard available

Amendments

This standard differs from DIN EN 13862:2002-04 as follows:

- a) The Foreword has been amended.
- b) Normative references have been updated.
- c) Clause 7 “Information for use” has been amended.
- d) In A.6, the sound pressure reference level for the declaration of noise emission values has been brought in line with the specifications of EU Directive 2006/42/EC.
- e) Annex F (normative) “Vibration test code” has been included.
- f) The informative Annex ZA “Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by 98/79 EC” has been revised.
- g) An informative Annex ZB “Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC” has been included.

Previous editions

DIN EN 500-5: 1996-02
DIN EN 13862: 2002-04

English Version

Floor cutting-off machines - Safety

Machines à scier les sols - Sécurité

Bodentrennschleifmaschinen - Sicherheit

This European Standard was approved by CEN on 25 July 2001 and includes Amendment 1 approved by CEN on 15 February 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.









EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 List of significant hazards	8
5 Safety requirements and/or measures	10
5.1 Mechanical hazards	10
5.2 Electrical hazards	14
5.3 Thermal hazards	14
5.4 Exhaust fumes (and gas)	14
5.5 Machines having a hydraulic power transmission.....	15
5.6 Fluid containers	15
5.7 Water supply and dust emission.....	15
5.8 Rotational speed	15
5.9 Noise	15
5.10 Maintenance	16
6 Verification of safety requirements and/or measures.....	16
7 Information for use	16
7.1 Marking	16
7.2 Accompanying documents	17
Annex A (normative) Noise test code - Grade 2 of accuracy.....	21
Annex B (normative) Dimensions of the flanges for cutting-off diamond wheels	24
Annex C (normative) Strength of the guards - State of the art concerning the characteristics of guards used with cutting-off wheels	26
Annex D (normative) Pictograms	30
Annex E (normative) Verification of surface temperature	32
Annex F (normative)  Vibration test code 	33
Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by 98/79/EC 	37
Annex ZB (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 	38
Bibliography	39

Foreword

This document (EN 13862:2001+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 "Construction equipment and building material machines - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-02-15.

This document supersedes A1 EN 13862:2001 A1.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. A1

A1 *deleted text* A1

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.